

AX 90

Actionneur pneumatique double effet 1/4 de tour
Pneumatic actuator double acting 1/4 turn

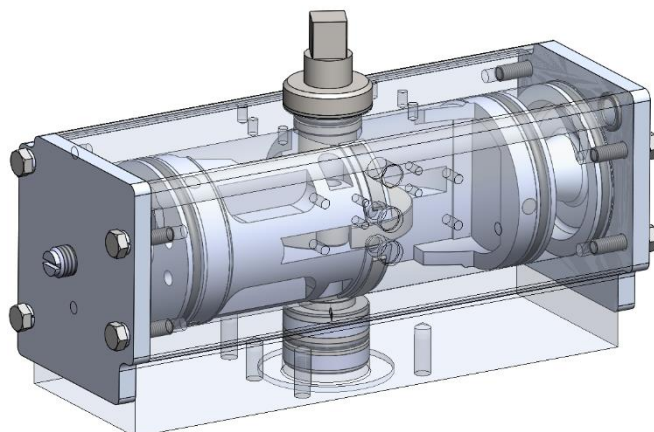



Table des matières


| | | |
|----|---|---|
| 1. | PRESENTATION..... | 2 |
| 2. | NOMENCLATURE / PART LIST | 3 |
| 3. | CARACTERISTIQUES / FEATURES..... | 4 |
| a) | Schéma de fonctionnement / Operating diagram | 4 |
| b) | Consommation d'air à la pression de service / Air consumption at operating pressure | 4 |
| c) | Couples effectifs de départ / Effective starting torque | 5 |
| 4. | DIMENSIONS | 6 |

| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | |
|---|---|-------|--|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|-------------------------|--|--|--|
|  | | | ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR | | | | | | | | | 159882 1/7 DEC. 2020 | | | |

GACHOT AX 90

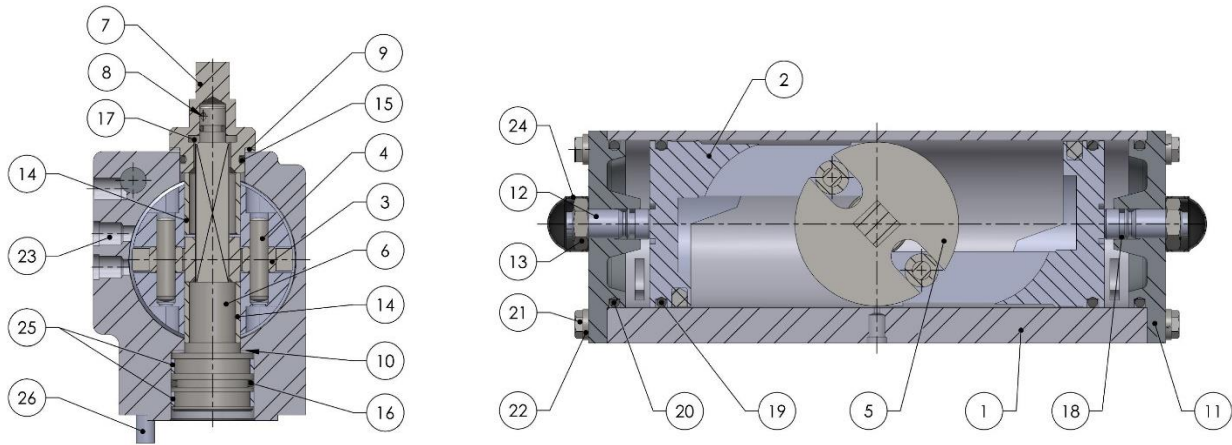
1. PRESENTATION

| CARACTERISTIQUES | FEATURES |
|---|---|
| <p>Automatise toute manœuvre à 90°.</p> <p>Températures admissibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Version standard : -10°C à +60°C - Versions spéciales : -30°C à +110°C <p>Pression air moteur : 2 à 8 bar</p> <p>Diamètre mini de passage d'air : Ø 6 mm</p> <p>Normes : ISO 5211 - NFE 29-402 - DIN 3337</p> | <p><i>Automates any 90 ° move.</i></p> <p>Permissible temperatures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Standard version: -10°C to + 60°C</i> - <i>Special versions: -30°C to + 110°C</i> <p>Engine air pressure: 2 to 8 bar</p> <p>Minimum air passage diameter: Ø 6 mm</p> <p>Standards: ISO 5211 - NFE 29-402 - DIN 3337</p> |
| <p>Avantages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construction simple et robuste : <ul style="list-style-type: none"> - Moins de joints - Moins de fuites - Piston et axes en métal • Usinage intégral corps et pistons. Précision supérieure donc durée de vie plus grande. • Butées fin de course réglables. Ce dispositif est nécessaire pour tous les robinets. • Remarquable fiabilité : minimum 5x10⁵ manœuvres. • Jusqu'à 2 mouvements/seconde. • Sans entretien particulier. • Facilités de montage. • Protection extérieure : oxydation anodique. • Position de sécurité avec le système ARMA et réserve d'air. • Connaissance de la position d'ouverture ou de fermeture avec son boîtier de fins de course. • Pas de multiples raccords. Temps de réponse très rapide avec le distributeur monté contre l'actionneur par : <ul style="list-style-type: none"> - l'intermédiaire de l'embase ou - Le plan de pose « recommandation NAMUR » <p>Dans les deux cas un seul branchement.</p> | <p>Advantages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Simple and robust built: <ul style="list-style-type: none"> - Fewer joints - Less leaks - Metal piston and pins • Full body and piston machining. Higher precision therefore longer lifespan. • Adjustable end stops. This device is required for all taps. • Remarkable reliability: minimum 5x10⁵ moves. • Up to 2 movements / second. • No special maintenance. • Ease of assembly. • External protection: anodic oxidation. • Safety position with the ARMA system and air reserve. • Knowledge of the open or closed position with its limit switch box. • No multiple fittings. Very fast response time with the distributor mounted against the actuator by: <ul style="list-style-type: none"> - the intermediary of the base or - The "NAMUR recommendation" installation plan <p>In both cases only one connection.</p> |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-------|---|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------|--|
| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR | | | | 159882 2/7 DEC. 2020 | |


GACHOT AX 90

2. NOMENCLATURE / PART LIST



| Rep | Qté Qty | Désignation Designation | Matière Materials |
|-----|------------|---|------------------------|
| 1 | 1 | Corps Body | AlMgSi1F28 |
| 2 | 2 | Piston Piston | AS 7 G |
| 3 | 2 | Galet Roller | 100 C 6 |
| 4 | 2 | Axe de galet Roller shaft | 100 C 6 |
| 5 | 1 | Fourchette Fork | 42 CD 4 |
| 6 | 1 | Axe Axis | F 17 U |
| 7 | 1 | Entraîneur Shaft | F 17 U |
| 8 | 1 | Goupille Pin | Inox / Stainless steel |
| 9 | 1 | Bague de friction supérieur Lower washer | PTFE |
| 10 | 1 | Bague de friction inférieur Lower washer | PTFE |
| 11 | 2 | Couvercle Cover | AlMgSi1F28 |
| 12 | 2 | Vis de réglage Set screw | F 17 U |
| 13 | 2 | Ecrou Nut | Inox / Stainless steel |
| 14 | 2 | Entretoise Spacer | F 17 U |
| 15 | 1 | Bague torique supérieur O-ring | PB 701 |
| 16 | 1 | Bague torique inférieur O-ring | PB 701 |
| 17 | 1 | Bague torique O-ring | PB 701 |
| 18 | 2 | Bague torique O-ring | PB 701 |
| 19 | 2-4* | Bague torique piston Sliding pad | PB 701 |
| 20 | 2 | Bague torique couvercle O-ring | PB 701 |
| 21 | 8-12* | Vis H M8 Screw | Inox / Stainless steel |
| 22 | 8-12* | Rondelle AZ Washer | Inox / Stainless steel |
| 23 | 1 | Bouchon Cap | AU 4 G |
| 24 | 2 | Bouchon Cap | Plastique / Plastic |
| 25 | 2 | Bague Sliding pad | PTFE |
| 26 | 1 | Pion d'indexage Pin | Inox / Stainless steel |

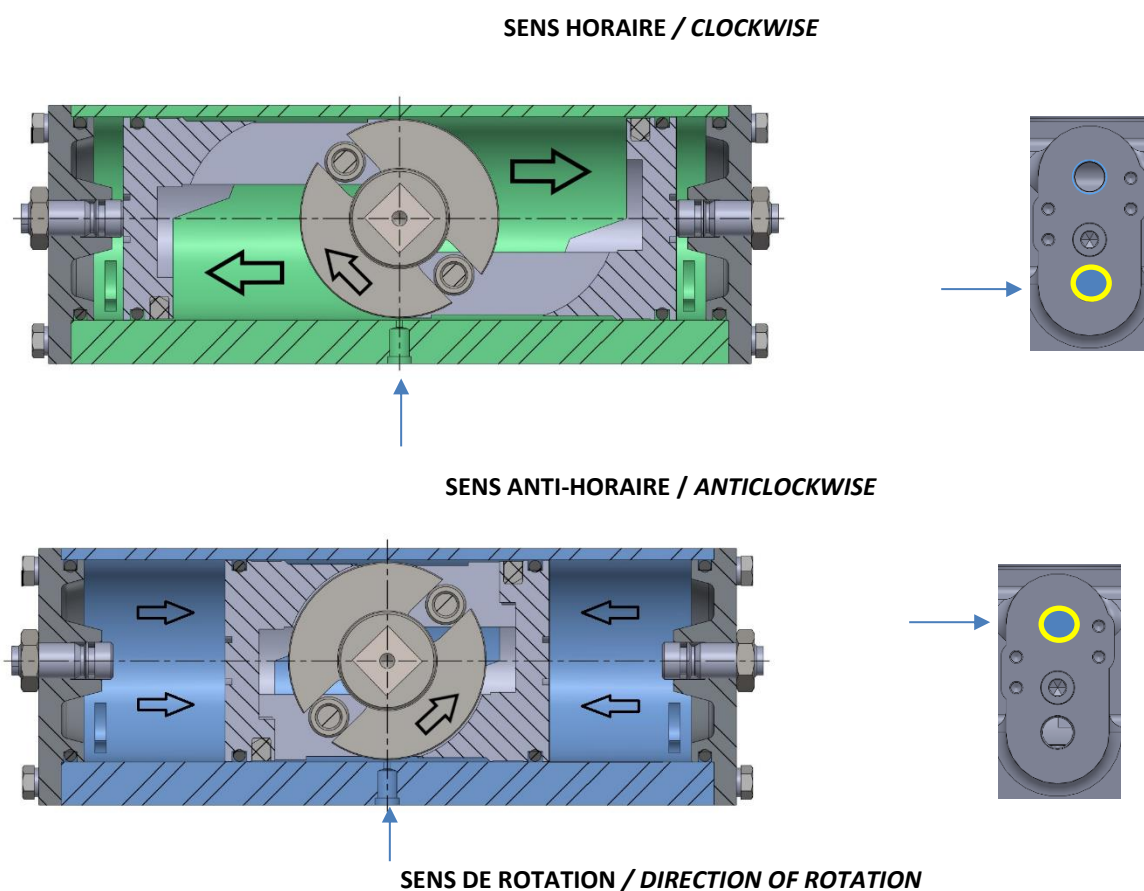
* Selon le type / According to type

| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | |
|---|---|-------|---|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|--|--|-------------------------|--|
|  | | | | | | | | | | | ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR | | | 159882 3/7 DEC. 2020 | |

GACHOT AX 90


3. CARACTERISTIQUES / FEATURES

a) Schéma de fonctionnement / Operating diagram



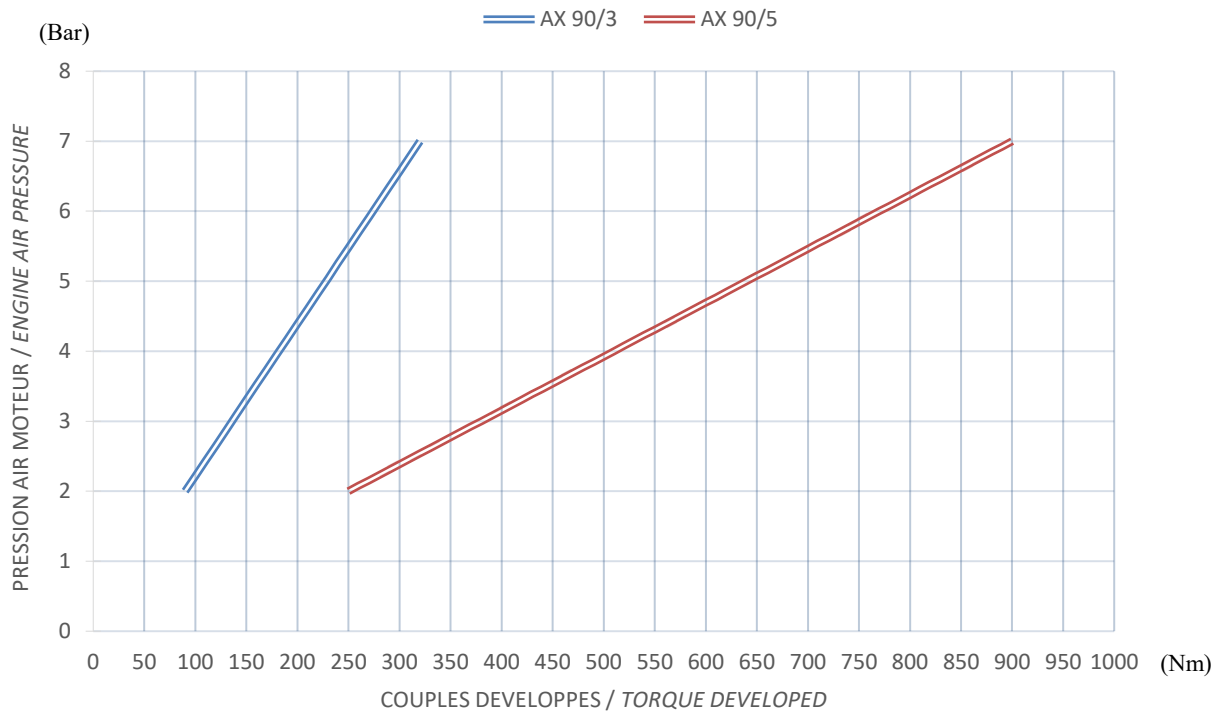
b) Consommation d'air à la pression de service / Air consumption at operating pressure


| Type | Pistons Rapprochés <i>Pistons together</i> | Pistons Eloignés <i>Remote pistons</i> | Poids <i>Weight</i> |
|---------|---|---|------------------------|
| AX 90/3 | 0,72 l | 0,80 l | 9 Kg |
| AX 90/5 | 1,90 l | 2,10 l | 19 Kg |

| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | | | |
|---|---|-------|---|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------|--|
|  | | | | | | | | | | | | ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR | | | | 159882 4/7 DEC. 2020 | |

GACHOT AX 90

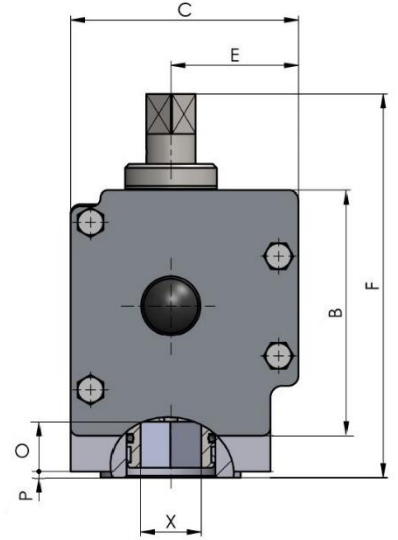
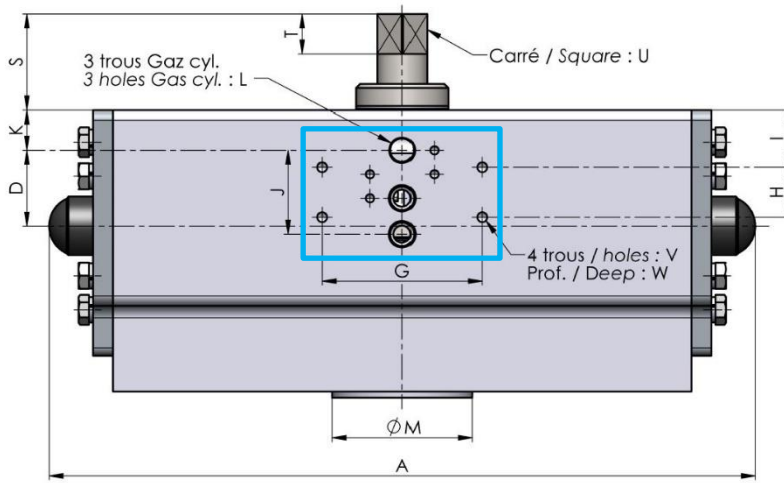
c) Couples effectifs de départ / *Effective starting torque*



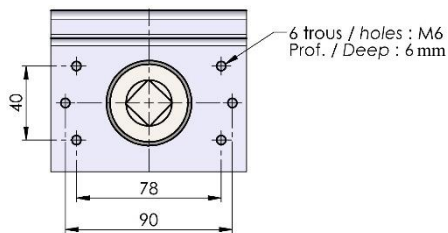
| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | |
|---|---|-------|--|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|-------------------------|--|--|--|
|  | | | ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR | | | | | | | | | 159882 5/7 DEC. 2020 | | | |

GACHOT AX 90

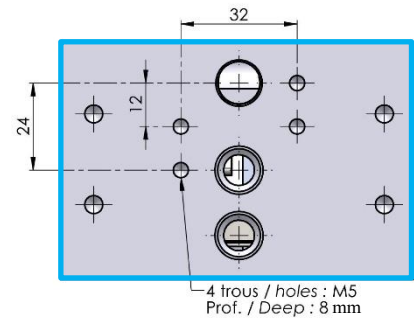
4. DIMENSIONS



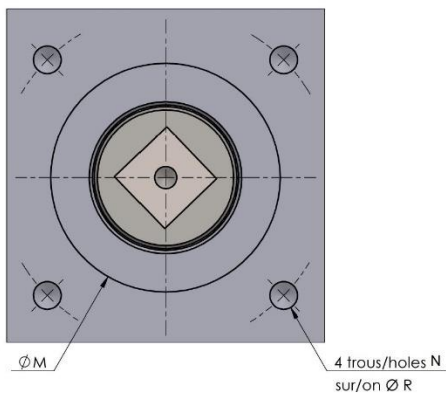
Vue de dessus
Top view



PLAN DE POSE NAMUR
PLAN INSTALLATION NAMUR



| | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | O | P | S | T | U | V | W | □X |
|---------|-----|-----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|----|-----|----|---|----|----|----|-----|----|----|
| AX90 /3 | 363 | 123 | 114 | 38 | 64 | 192 | 80 | 25 | 28 | 42 | 20 | 1/4 | 24 | 3 | 48 | 20 | 18 | M6 | 10 | 22 |
| AX90 /5 | 512 | 165 | 150 | 55 | 80 | 292 | 90 | 60 | 45 | 55 | 20 | 1/4 | 29 | 3 | 48 | 38 | 27 | M10 | 20 | 27 |




PLAN DE POSE DE L'EMBASE NORMALISE
NORMALIZED FLANGE INSTALLATION PLAN

| | M | N | Prof. / Deep | R |
|---------|----|-----|--------------|-----|
| AX90 /3 | 70 | M10 | 20 | 102 |
| AX90 /5 | 85 | M12 | 24 | 125 |

| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | | | | | | |
|------------|---|-------|--|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | <p style="text-align: center;">ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR</p> | | | | | | | | | | | | | <p style="text-align: right;">159882 6/7 DEC. 2020</p> | | | | |

SAPAG Valves
2 Rue du Marais - 80400 HAM
www.sapag-valves.com

Standard / Reception :
Tel : 33 (0)3.23.81.43.00
Fax : 33 (0)3.23.81.43.14

| Rev / Date | A | 12/20 | B | 10/22 | C | 11/23 | D | 12/23 | | | | | | | | | | |
|---|---|-------|---|-------|---|-------|---|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------|--|
|  | | | | | | | | | | | | ACTIONNEUR PNEUMATIQUE PNEUMATIC ACTUATOR | | | | | 159882 7/7 DEC. 2020 | |